

**Année universitaire - School Year: 2019-2020**

***Avenant à la Convention de stage signée le  
entre / Amendment to the internship's  
contract signed on between :***

<p><b>1 - L'ÉTABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT ou DE FORMATION / HIGHER EDUCATION INSTITUTION</b></p> <p>Nom / Name :                  Adresse / Address :                  ☎ .....</p> <p>Représentée par (signataire de la convention) / represented by (name of contract signatory) :</p> <p>Qualité du représentant : PRESIDENTE - PRESIDENT- DIRECTRICE – DIRECTEUR                  Representative's Title (circle as appropriate) : PRESIDENT, DIRECTOR, CHAIRPERSON                  Composante/UFR ...- /Department:                  .....                  ☎ .....                  Mèl- email : .....                  Adresse (si différente de celle de l'établissement) / address if different from the Institution                  .....                  .....</p>	<p><b>2 - L'ORGANISME D'ACCUEIL / HOST ORGANISATION</b></p> <p>Nom / Name :                  .....                  Adresse / Address :                  .....                  .....                  Représenté par (nom du signataire de la convention) / represented by (name of signatory) :                  .....                  Qualité du représentant / signatory's                  title : .....                  Service dans lequel le stage sera effectué / Office of the internship :                  .....                  ☎ .....                  mèl / email:                  .....                  Lieu du stage (si différent de l'adresse de l'organisme) / Address if different from the Host Organisation.                  .....                  .....</p>
--	---

**3 - LE/LA STAGIAIRE / INTERN**

Nom/ Name : ..... Prénom/ Surname : ... Sexe/ Gender : F  M  Né(e) le / date of birth : \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_

Adresse / Address : .....  
 .....  
 ☎ ..... mèl / EMAIL : .....

**INTITULE DE LA FORMATION OU DU CURSUS SUIVI DANS L'ETABLISSEMENT SUPERIEUR ET VOLUME HORAIRE / NAME OF EDUCATION PROGRAMME**  
 .....  
 .....

<p><b><u>ENCADREMENT DU STAGIAIRE PAR L'ETABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT / SUPERVISION OF THE INTERN BY THE EDUCATION INSTITUTION</u></b></p> <p>Nom et prénom de l'enseignant référent / Contact of the academic tutor.....                  Fonction (ou discipline) / title:                  .....                  ☎ .....                  mèl/ email.....</p>	<p><b><u>ENCADREMENT DU STAGIAIRE PAR L'ORGANISME D'ACCUEIL/ SUPERVISION OF THE TRAINEE BY THE HOST ORGANISATION</u></b></p> <p>Nom et prénom du tuteur de stage / Supervisor's name.....                  .....                  Fonction / title :                  .....                  .....                  ☎ .....                  mèl/email : .....</p>
--	--

Vu le code de l'éducation, notamment ses articles L124-1 et suivants,  
Vu l'arrêté du 14 mars 2020 portant diverses mesures relatives à la lutte contre la propagation du virus covid-19 modifié  
Based on the French Code of Education , in particular articles L124-1 and articles thereafter  
Based on the modified decree of March 14, 2020 regarding various measures related to hindering the spread of the covid-19 virus

Article 1 : Objet / Aim

Compte-tenu des circonstances exceptionnelles ayant lieu durant ce stage, le présent avenant a pour objet de modifier la convention de stage signée entre l'établissement d'enseignement, l'organisme d'accueil et le stagiaire tels que désignés en entête.

Given the exceptional circumstances occurring during this internship, the purpose of this amendment is to modify the internship agreement signed between the educational establishment, the host organization and the intern as designated in the header.

CAS 1 : Article 2 : Modification des dates du stage

Cas 1 -1 Le stage est suspendu du \_\_\_\_ au \_\_\_\_\_. Il reprendra le \_\_\_\_\_

Cas 1-2 : Le stage est suspendu à la date de signature du présent avenant par le stagiaire jusqu'au \_\_\_\_\_

Cas 1-3 : Le stage est suspendu à la date de signature du présent avenant par le stagiaire jusqu'à nouvel ordre.

Si la date de fin du stage intervient sans signature d'un nouvel avenant, le présent stage prendra fin automatiquement.

Cas 1-4 : Le stage est interrompu à la date du \_\_\_\_\_. Une nouvelle convention sera signée en cas de possibilité de reprise d'un stage.

L'organisme d'accueil s'engage à reprendre le stagiaire en son sein si les conditions d'activité le permettent et que l'année universitaire n'est pas terminée.

Cas 1-5 : Le stage est interrompu à la date du \_\_\_\_\_. Une nouvelle convention sera signée en cas de possibilité de reprise d'un stage.

OPTION 1 if applicable: Article 2: Modification of the placement dates

Option 1 -1: The internship is suspended from \_\_\_\_ to \_\_\_\_\_. It will resume on \_\_\_\_\_

Option 1-2: The internship is suspended from the date of signature by the intern of this amendment until the \_\_\_\_\_

Option 1-3: The internship is suspended on the date of signature by the intern of this endorsement until further notice. If the end date of the internship occurs without signing a new endorsement, this internship will end automatically.

Option 1-4: The internship is interrupted on the date of \_\_\_\_\_. A new agreement will be signed in the event of resuming the internship. The host organization undertakes to take on the trainee if the conditions of the activity allow it and the academic year is not over.

Option 1-5: The internship is interrupted on the date of \_\_\_\_\_. A new agreement will be signed in the event of resuming the internship.

CAS 2 Article 2 : Stage à domicile

A compter de la signature du présent avenant par le stagiaire, le stage aura lieu à son domicile.

L'adresse du domicile du stagiaire

est : \_\_\_\_\_

Le stagiaire s'engage à respecter le planning établi par l'organisme d'accueil, et à ne pas se déplacer. Les tuteurs du stagiaire resteront joignables pendant cette période.

OPTION 2 if applicable: Article 2: Internship at home

As of the signing of this amendment by the intern, the internship will continue at the intern's place of residence. The intern's address is:

\_\_\_\_\_

The intern must respect the schedule established by the host organization, and not travel. The trainee's tutors will remain available during this period.

Article 3 : Prise d'effet

Le présent avenant prend effet de plein droit à sa date de signature par le stagiaire. Il est entendu entre les parties que le présent avenant pourra être envoyé par courriel avec signatures scannées, sous réserve de vérification de l'identité des signataires.

Article 3: Effective date

This amendment takes effect from date of the intern's signature. This amendment can be sent by email with scanned signatures, subject to verification of each signatory's identity.

Article 4 : Autres dispositions

L'ensemble des autres dispositions de la convention de stage initiale restent applicables.

Article 4: Other provisions

All other provisions in the initial internship agreement remain applicable.

Le / Date \_\_\_\_\_ (date à apposer par le stagiaire/intern to date)

**POUR L'ÉTABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT /FOR THE HIGHER EDUCATION INSTITUTION**

Nom et signature du représentant de l'établissement  
Name and signature

**L'enseignant référent du stagiaire / Academic tutor –**

Nom et signature / Name and signature

**STAGIAIRE / INTERN**

Nom et signature / Name and signature

**Le tuteur de stage de l'organisme d'accueil / Tutor of the Host Organisation**

Nom et signature / Name and signature

**POUR L'ORGANISME D'ACCUEIL / FOR THE HOST ORGANISATION**

Nom et signature du représentant de l'organisme d'accueil  
/ Name and signature